



Desjardins Ducharme S.E.N.C.R.L. AVOCATS

600, rue De La Gauchetière Ouest  
Bureau 2400  
Montréal (Québec) H3B 4L8  
CANADA

Téléphone : 514 878-9411  
Sans frais : 1 800 670-0102

70, rue Dalhousie  
Bureau 300  
Québec (Québec) G1K 4B2  
CANADA

Téléphone : 418 529-6531  
Télécopieur : 418 523-5391

[www.desjardinsducharme.ca](http://www.desjardinsducharme.ca)

 ligne directe 418-640-4431  
 [pierre.pelletier@ddsm.ca](mailto:pierre.pelletier@ddsm.ca)

Québec, le 10 novembre 2006

**Par courriel et par courrier**

Me Véronique Dubois  
Secrétaire  
RÉGIE DE L'ÉNERGIE  
Tour de la Bourse, C.P. 001  
800, Place Victoria, 2<sup>e</sup> étage, bureau 255  
Montréal (Québec) H4Z 1A2

OBJET: Demande d'approbation des dispositions tarifaires applicables aux options d'électricité interruptible pour la clientèle de grande puissance et d'utilisation électrogènes de secours  
Dossier de la Régie : R-3603-2006  
Notre dossier : 1037658

Chère Consoeur,

Je joins en 8 exemplaires la demande de paiement de frais de l'AQCIE et du CIFQ, qui totalise 13 563,20 \$ suivant les balises du guide.

Je joins les factures au soutien des dépenses d'hébergement.

Veuillez agréer, chère consoeur, mes cordiales salutations.

  
PIERRE PELLETIER

PP/lm  
c.c. Me Eric Fraser, Hydro-Québec  
pièce jointe

# DEMANDE DE PAIEMENT DE FRAIS

Dans la case ci-dessus, sélectionnez BUDGET ou DEMANDE DE PAIEMENT DE FRAIS.

## Identification des personnes

Seules les cases non ombragées doivent être complétées de façon électronique par l'intervenant.

Les personnes identifiées au présent formulaire sont reportées automatiquement aux autres formulaires.

<b>Numéro de dossier :</b>	R-3603-2006	<b>Période couverte :</b>	
<b>Nom de l'intervenant :</b>	AQCIE et CIFQ		
<b>S'agit-il d'un regroupement?</b> (oui/non)			
<b>S'il s'agit d'un regroupement, veuillez indiquer le membre responsable du paiement des factures :</b>			
IDENTIFICATION DES PERSONNES			
Nom des avocats	Expérience <sup>1</sup>	Interne/externe <sup>2</sup>	Adresse du lieu habituel de travail
Pierre Pelletier	35	Externe	Québec
Nom des analystes	Expérience <sup>1</sup>	Interne/externe <sup>2</sup>	Adresse du lieu habituel de travail
Pierre Vézina	15 +	Interne	Québec
Luc Boulanger	15 +	Interne	Montréal
Nom des témoins experts	Expérience <sup>1</sup>	Interne/externe <sup>2</sup>	Adresse du lieu habituel de travail
	n/a	n/a	
Nom des experts-conseil	Expérience <sup>1</sup>	Interne/externe <sup>2</sup>	Adresse du lieu habituel de travail
	n/a		
Nom des coordonnateurs	Expérience <sup>1</sup>	Interne/externe <sup>2</sup>	Adresse du lieu habituel de travail
	n/a		

<sup>1</sup> Correspond au nombre d'années d'exercice du droit ou de la profession complétées au début du dossier.

<sup>2</sup> Une ressource est interne si elle est à l'emploi de l'intervenant.

## DEMANDE DE PAIEMENT DE FRAIS

Sélectionnez BUDGET OU DEMANDE DE PAIEMENT DE FRAIS à la page 1.

### Budget de participation

Ne pas tenir compte de cette page s'il s'agit d'une demande de paiement de frais.

Veuillez produire votre estimation détaillée des coûts et moyens requis dans un document séparé en incluant notamment, les éléments suivants :

<b>Numéro de dossier :</b>	R-3603-2006	<b>Période couverte :</b>	-
----------------------------	-------------	---------------------------	---

<b>Nom de l'intervenant :</b>	AQCIE et CIFQ
-------------------------------	---------------

### BUDGET DE PARTICIPATION

1. Sujets ou enjeux faisant l'objet de cette estimation
2. Exposé des objectifs de la participation et de l'impact des sujets abordés sur l'intérêt de l'intervenant
3. Moyens et services requis
  - 3.1 Services de témoin expert, d'expert-conseil et d'analyste
    - a) Mandat de chaque personne affectée au dossier
    - b) Description de l'expertise particulière de chaque personne sur les sujets abordés
    - c) Curriculum vitae, avec le détail des expériences pertinentes aux sujets abordés
  - 3.2 Autres moyens requis

# DEMANDE DE PAIEMENT DE FRAIS

Sélectionnez BUDGET OU DEMANDE DE PAIEMENT DE FRAIS à la page 1.

## Sommaire des frais réclamés

Seule la case 25 du présent formulaire, reliée aux frais intérimaires reçus, doit être remplie de façon électronique. Les autres renseignements doivent être saisis électroniquement aux pages 1, 3, 4 et 5.

<b>Numéro de dossier :</b>	R-3603-2006	<b>Période couverte :</b>	-
<b>Nom de l'intervenant :</b>	AQCIE et CIFQ		
<b>HONORAIRES</b>			
Type de ressources	Temps de préparation et d'audience		Honoraires (incl. TPS/TVQ admissibles)
	Préparation (heures) :	Audience (heures) :	
Avocats	24,0	14	8 360,00 \$
Analystes	40,0	16	4 200,00 \$
Témoins experts	0,0	0	- \$
Experts conseils	0,0	<b>n/a</b>	- \$
Coordonnateurs	0,0	0	- \$
<b>TOTAL / TEMPS ET HONORAIRES</b>	<b>64,0</b>	<b>30</b>	<b>12 560,00 \$</b>
<b>DÉPENSES</b>			
Type de dépenses	Dépenses (incl. TPS/TVQ admissibles)		
Allocation forfaitaire (3% du total des honoraires)	376,80 \$		
Dépenses d'hébergement et de transport (si déplacement de plus de 100 km)	626,40 \$		
Dépenses de traduction	- \$		
<b>TOTAL DES DÉPENSES</b>	<b>1 003,20 \$</b>		
<b>ENVELOPPE GLOBALE</b>			- \$
<b>TOTAL DES FRAIS DE L'INTERVENANT</b>			<b>13 563,20 \$</b>
<b>FRAIS INTÉRIMAIRES REÇUS</b>			- \$

DEMANDE DE PAIEMENT DE FRAIS



Sélectionnez BUDGET OU DEMANDE DE PAIEMENT DE FRAIS à la page 1.

Honoraires

Seules les cases non ombragées doivent être complétées de façon électronique par l'intervenant.

<b>Numéro de dossier :</b>	R-3603-2006	<b>Période couverte :</b>				
<b>Nom de l'intervenant :</b>	AQCIE et CIFQ					
<b>HONORAIRES</b>						
Type de ressources	Temps de préparation et d'audience <sup>1</sup>		Taux horaire <sup>2</sup>	Sous-total	TPS/TVQ (admissibles)	Total
<b>Avocats</b>	heures					
Pierre Pelletier	Préparation (h):	24,0	220,00 \$	8 360,00 \$	0,00 \$	8 360,00 \$
	Audience (h):	14	220,00 \$			
	Préparation (h):			0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$
	Audience (h):					
	Préparation (h):			0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$
	Audience (h):					
	Préparation (h):			0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$
	Audience (h):					
<b>Total :</b>	<b>Préparation :</b>	<b>Audience :</b>		8 360,00 \$	0,00 \$	8 360,00 \$
	24,0	14				
	<small>case 26</small>	<small>case 27</small>		<small>case 28</small>	<small>case 29</small>	<small>case 30</small>
<b>Analystes</b>	heures					
Pierre Vézina	Préparation (h):	20,0	75,00 \$	2 100,00 \$	0,00 \$	2 100,00 \$
	Audience (h):	8	75,00 \$			
Luc Boulanger	Préparation (h):	20,0	75,00 \$	2 100,00 \$	0,00 \$	2 100,00 \$
	Audience (h):	8	75,00 \$			
	Préparation (h):			0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$
	Audience (h):					
	Préparation (h):			0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$
	Audience (h):					
<b>Total :</b>	<b>Préparation :</b>	<b>Audience :</b>		4 200,00 \$	0,00 \$	4 200,00 \$
	40,0	16				
	<small>case 31</small>	<small>case 32</small>		<small>case 33</small>	<small>case 34</small>	<small>case 35</small>

<sup>1</sup> Le nombre d'heures s'applique à la préparation et à l'audience.

<sup>2</sup> Le taux horaire s'applique à la préparation et à l'audience. Même si la Régie n'exige pas la production du registre horaire comme pièce justificative pour les honoraires, elle peut toutefois l'exiger de l'intervenant, sur demande, dans les 3 ans suivant la date de la décision de la Régie relative au paiement des frais.

# DEMANDE DE PAIEMENT DE FRAIS

Sélectionnez BUDGET ou DEMANDE DE PAIEMENT DE FRAIS à la page 1.

## Dépenses



Seules les cases non ombragées doivent être complétées de façon électronique par l'intervenant.

<b>Numéro de dossier :</b>	R-3603-2006	<b>Période couverte :</b>			
<b>Nom de l'intervenant :</b>	AQCIE et CIFQ				
<b>Nom des personnes :</b>					
DÉPENSES DE TRANSPORT ET D'HÉBERGEMENT <sup>1</sup>					
Transport	Tarif	Nombre de kilomètres	Sous-total	TPS/TVQ (admissibles)	Total
Automobile	0,324 \$/km	1 100	356,40 \$	- \$	356,40 \$
Autobus	classe économique		- \$	- \$	- \$
Train			- \$	- \$	- \$
Avion			- \$	- \$	- \$
Hébergement	Tarif journalier	Nombre de jours	Sous-total	TPS/TVQ (admissibles)	Total
Région de Montréal <small>(maximum de 135,00 \$ par jour avant taxes)</small>	135,00 \$	2	270,00 \$	- \$	270,00 \$
Région de Québec <small>(maximum de 125,00 \$ par jour avant taxes)</small>	- \$	0	- \$	- \$	- \$
Région de Gatineau <small>(maximum de 110,00 \$ par jour avant taxes)</small>	- \$	0	- \$	- \$	- \$
Ailleurs au Québec <small>(maximum de 87,00 \$ par jour avant taxes)</small>	- \$	0	- \$	- \$	- \$
Hébergement privé <small>(maximum de 35,00 \$ par jour)</small>	- \$	0	- \$	n/a	- \$
<b>TOTAL DES DÉPENSES DE TRANSPORT ET D'HÉBERGEMENT</b>			<b>626,40 \$</b>	<b>- \$</b>	<b>626,40 \$</b>
<small>case 54</small>					
DÉPENSES DE TRADUCTION					
Traduction	Tarif	Nombre de mots	Sous-total	TPS/TVQ (admissibles)	Total
Traduction	0,25 \$/mot	0	- \$	- \$	- \$
<b>TOTAL DES DÉPENSES DE TRADUCTION</b>			<b>- \$</b>	<b>- \$</b>	<b>- \$</b>
<small>case 55</small>					

<sup>1</sup> L'intervenant doit, pour chaque montant réclamé, fournir les pièces justificatives et, lorsque le total réclamé réfère à plusieurs pièces, fournir une note qui concilie les dépenses encourues avec ce formulaire.

**AFFIDAVIT**

Numéro de dossier : R-3603-2006

Nom de l'intervenant : AQCIE et CIFQ

Je, soussigné, PIERRE PELLETIER, AVOCAT, déclare solennellement ce qui suit:  
(nom et occupation)

1. Je suis le mandataire dûment autorisé de l'intervenant pour déposer la présente demande de paiement de frais et j'ai une connaissance personnelle du dossier;
2. Les montants réclamés correspondent aux travaux effectués dans le présent dossier;
3. Les frais sont exacts et conformes au Guide de paiement de frais des intervenants;
4. Le registre horaire et les pièces justificatives existent, ils seront conservés durant le délai prescrit par le Guide et seront produits sur demande à la Régie.

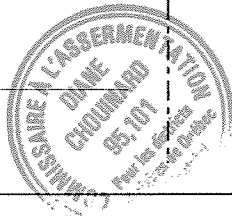
Déclaré solennellement devant moi,

à Quebec,  
le 10 <sup>e</sup> jour de novembre 2006

Et j'ai signé,

*Pierre Pelletier*  
(signature de l'affiant)

*Diane Chouinard*  
Commissaire à l'assermentation  
(nom, signature et sceau)



Je, soussigné, \_\_\_\_\_, déclare solennellement ce qui suit:  
(nom et occupation)

1. Je suis le mandataire dûment autorisé de \_\_\_\_\_, membre du regroupement intervenant;  
(nom du membre)
2. Ce membre est désigné par l'intervenant comme le responsable du paiement de toutes les factures du regroupement.

Déclaré solennellement devant moi,

à \_\_\_\_\_,  
le \_\_\_\_\_ <sup>e</sup> jour de \_\_\_\_\_ 200\_\_

Et j'ai signé,

\_\_\_\_\_  
(signature de l'affiant)

\_\_\_\_\_  
Commissaire à l'assermentation  
(nom, signature et sceau)



INTERCONTINENTAL.  
M O N T R É A L

M Pierre Pelletier  
Barreau du Quebec

CA

N° de Chambre/  
Room Number : 2510

Date d'Arrivée/  
Arrival Date: : 17-09-06

Date de Départ/  
Departure : 18-09-06

Clients/  
Guests : 1

Tarif Journalier/  
Daily Rate : 209

Page de Pages/  
Page of Pages : 1 de / of 2

Date	Description	Montant/Charges	Paiements/Payments
17-09-06	Chambre	209.00	
17-09-06	Taxe d'hébergement	6.27	
17-09-06	TPS sur Revenu de chambre	12.92	
17-09-06	TVQ sur Revenu de chambre	17.11	
17-09-06	Stationnement - Clients hôtel	26.00	
18-09-06	Visa XXXXXXXXXXXX2504		271.30

N° Taxe / Tax #  
TPS/GST 125124727 RT001  
TVQ/PST 1009288844 TQ0001

360, Rue Saint-Antoine Ouest, Montréal (Québec) Canada H2Y 3X4 Téléphone : 514-987-9900 Fax : 514-847-8550

Internet site : <http://www.interconti.com> e-mail : [montreal@interconti.com](mailto:montreal@interconti.com)



INTERCONTINENTAL.  
M O N T R É A L

M Pierre Pelletier  
Barreau du Quebec

CA

N° de Chambre/  
Room Number : 2510

Date d'Arrivée/  
Arrival Date: : 17-09-06

Date de Départ/  
Departure : 18-09-06

Clients/  
Guests : 1

Tarif Journalier/  
Daily Rate : 209

Page de Pages/  
Page of Pages : 2 de / of 2

Date	Description	Montant/Charges	Paiements/Payments
	<b>Total:</b>	<b>271.30</b>	<b>271.30</b>
	<b>Solde / Balance:</b>		<b>0.00</b>
	Montant Net / Net Amount:		209
	TPS: Revenus Chambre / GST on Room Revenue:		12.92
	TVQ: Revenus Chambre / PST on Room Revenue:		17.11
	TPS: Nourriture & Boissons / GST on F&B:		0.00
	TVQ: Nourriture & Boissons / PST on F&B:		0.00
	TPS: Telephone / GST on Telephone:		0.00
	TVQ: Telephone / PST on Telephone:		0.00
	TPS: Autres / GST on Others:		1.37
	TVQ: Autres / PST on Others:		1.81

Signature: \_\_\_\_\_

N° Taxe / Tax #  
TPS/GST 125124727 RT001  
TVQ/PST 1009288844 TQ0001

360, Rue Saint-Antoine Ouest, Montréal (Québec) Canada H2Y 3X4 Téléphone : 514-987-9900 Fax : 514-847-8550  
Internet site : <http://www.interconti.com> e-mail : [montreal@interconti.com](mailto:montreal@interconti.com)



**DELTA**  
CENTRE-VILLE

SUR UNIVERSITY, MONTRÉAL  
777 University, Montréal (Québec) H3C 3Z7  
Tél.: (514) 879-1370 • Fax: (514) 879-1831

Pierre Pelletier  
DESJARDINS  
Desjardins Ducharme  
70 rue Dalhousie  
Quebec, QC  
G1K 4B2, CA

CHAMBRE/ROOM 1902  
CAISSIER(E)/CASHIER  
PAGE 27  
CLIENT(S)/CUSTOMER(S)  
DJD  
597943  
09/28/06  
09/29/06  
ARRIVÉE/ARRIVAL  
DÉPART/DEPARTURE

Delta Centreville Hotel, Montreal, 09/29/06 11:55

0.00

DATE	DESCRIPTION	FRAIS CHARGES	CREDITS CREDITS
09/28	Chambre / Room		132.00
09/28	*TPS CHAMBRE/ROOM GST 6%		7.92
09/28	TVQ CHAMBRE/ROOM QST 7.5		10.49
09/28	*TAXE HEB./OCC.TAX		3.96
09/28	*TPS TAXE HEB./GST OCC.TX		0.24
09/28	*TVQ TAXE HEB./PST OCC.TX		0.32
09/28	*STATIONNEMENT/PARKING		20.00
09/29	Ant. Bar-BKFST #1902 : CHECK #1160		23.46
09/29	VISA XXXXXXXXXXXXX2504 08/08		-198.39
	Solde/Balance		0.00 CAD
	TPS Chambre (6%) 8.16		
	TVQ Chambre (7.5%) 10.81		
	TVQ Rest. (7.5%) 1.43		
	TPS Rest. (6%) 1.08		
	TPS/TVQ Autres 2.61		
	TPS/GST # 139445290		
	TVQ/QST # 1020676317		

Je m'engage personnellement à acquitter les frais encourus soit en partie, soit en entier, à défaut de paiement complet par la compagnie, l'association ou son représentant désigné. Delta Hôtels convient de transmettre cette note au fournisseur de la carte de crédit pour paiement. Les achats en biens et services effectués avec cette carte de crédit ne peuvent être revendus pour un remboursement en espèces.

J'ai accepté la livraison du journal The Globe and Mail. Si j'avais refusé, j'aurais pu obtenir un crédit à mon compte de 0,50 \$ par jour (du lundi au vendredi) et de 1,25 \$ le samedi. (Dans les hôtels participants.)

I agree that my liability for this bill is not waived and agree to be held personally liable in the event that the indicated person, company or association fails to pay for any part or the full amount of these charges. Delta agrees to transmit to credit card issuer for payment. Merchandise/or services purchased on this credit card shall not be resold for a cash refund. I have accepted delivery of The Globe and Mail. Had I refused, I would have been eligible for a \$.50 (Mon.-Fri.) and \$1.25 (Sat.) credit to my account. (At participating hotels.)